

The image features two budgies perched on a branch of pink cherry blossoms. The budgie on the left is primarily yellow with a grey head and a blue patch around its eye. The budgie on the right is primarily grey with a blue patch around its eye. The background is a solid, bright blue. The text 'A espuma dos dias' is overlaid in a large, black, serif font.

A espuma dos dias

**Boris
Vian**

A photograph of two budgies perched on a branch of pink cherry blossoms. The budgie on the left is primarily yellow with a grey head and a blue patch around its eye. The budgie on the right is primarily blue with a grey head and a blue patch around its eye. The background is a clear, bright blue sky. The text 'A espuma dos dias' is overlaid in a large, black, serif font.

A espuma dos dias

V. Boris Vian

COSACNAIFY

**V. Boris
Vian**

***A
espuma
dos dias***

TRADUÇÃO

Paulo Werneck

Para a minha Bibi

Prólogo

Na vida, o essencial é manter, sobre todas as coisas, julgamentos *a priori*. Parece, com efeito, que as massas estão erradas, e que os indivíduos sempre têm razão. É necessário ter cautela para não extrair disso regras de conduta: elas não precisam ser formuladas para que as sigamos. Existem apenas duas coisas: o amor, de todas as maneiras, com garotas bonitas, e a música de Nova Orleans ou de Duke Ellington. O resto deveria

desaparecer, pois o resto é feio, e as poucas páginas de demonstração que vêm a seguir extraem toda a sua força do fato de que a história é totalmente verdadeira, pois eu a imaginei do começo ao fim. Sua realização material propriamente dita consiste, no essencial, em uma projeção da realidade, em atmosfera enviesada e aquecida, num plano de referência irregularmente ondulado e que apresenta distorção. Vemos que se trata de um procedimento perfeitamente confessável.

Nova Orleans, 10 de março de 1946

1

Colin terminava sua higiene pessoal. Estava enrolado, ao sair do banho, em uma ampla toalha felpuda que deixava ver apenas suas pernas e seu torso. Pegou na prateleira de vidro o spray e aspergiu o óleo fluido e aromático nos cabelos claros. O pente de âmbar cortou a massa sedosa em longos sulcos cor de laranja, parecidos com os talhos que o alegre camponês faz, com um garfo, na geleia de damasco. Colin largou o pente e, armando-se do cortador de unha, aparou obliquamente os cantos das

pálpebras foscas, conferindo mistério a seu olhar. Volta e meia precisava repetir o gesto, pois elas cresciam rápido.

Acendeu a luz do espelho ampliador e se aproximou para verificar o estado de sua pele. Alguns cravos sobressaíam em volta das aletas do nariz. Ao se verem tão feios no espelho ampliador, eles logo entraram de volta na pele, e, satisfeito, Colin apagou a luz. Soltou a toalha que lhe cingia o quadril e passou uma das pontas por entre os dedos do pé, para absorver os últimos vestígios de umidade. No espelho, dava para ver com quem ele se parecia, com o louro que faz o papel de Slim em *Um sonho*

em Hollywood. Tinha a cabeça redonda, as orelhas pequenas, o nariz arrebitado, a pele dourada. Volta e meia sorria, um sorriso de bebê, e, por força do hábito, aquilo lhe rendera uma covinha no queixo. Era bem alto, magro, com as pernas compridas, e muito gentil. O nome Colin mal se encaixava nele. Falava suavemente com as garotas e alegremente com os rapazes. Estava quase sempre de bom humor e, no resto do tempo, dormia.

Esvaziou a banheira fazendo um buraco no fundo. O chão do banheiro, revestido de ladrilhos hidráulicos amarelo-claros, era inclinado e levava a

Gracias por visitar este Libro Electrónico

Puedes leer la versión completa de este libro electrónico en diferentes formatos:

- HTML(Gratis / Disponible a todos los usuarios)
- PDF / TXT(Disponible a miembros V.I.P. Los miembros con una membresía básica pueden acceder hasta 5 libros electrónicos en formato PDF/TXT durante el mes.)
- Epub y Mobipocket (Exclusivos para miembros V.I.P.)

Para descargar este libro completo, tan solo seleccione el formato deseado, abajo:

